

# Протокол

№

гр. София, 17.09.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64  
състав**, в публично заседание на 17.09.2024 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Калинка Илиева**

при участието на секретаря Спасина Иванова, като разгледа дело номер **5721** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 11.20 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ И. И. С., редовно призован, се явява лично и с адв. С., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИК - председателят на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет, редовно призован, се представлява от юрк.Х., с днес представено пълномощно.

СГП, редовно призована, не се представлява.

В залата се явява ПРЕВОДАЧЪТ И. Г., редовно уведомен за осъществяване на превод от/на руски език, се явява лично.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА И. Г. като преводач на жалбоподателя И. И. С. за осъществяване на превод от/на руски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

И. Г., неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност, съгласно по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. Обещавам да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Страните(поотделно) – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, счита че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

**О П Р Е Д Е Л И:  
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

АДВ. С. - Представям доказателства под опис, с копие за ответника също и току-що представени от жалбоподателя доказателства, които са от интернет, с копие за ответната страна.

ЮРК. Х. – Представям и моля да приемете справка за актуалното състояние, с препис за жалбоподателя.

**СЪДЪТ**

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ПРИЕМА** днес представените писмени доказателства.

В залата се въведе свидетелят, чиято самоличност **СЪДЪТ СНЕ**, както следва:

О. Н. Б., с [ЕГН], неосъждан, без дела и родство със страните, български гражданин.

**СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ** свидетеля за наказателната отговорност, съгласно чл.290, ал.1 от НК, същият обеща да даде верни показания и да говори истината. **СЪДЪТ ВЪРНА** личната карта на свидетеля.

**РАЗПИТ НА СВИДЕТЕЛЯ О. Н. Б..**

Жалбоподателят И. го познавам. Бяхме познати, малко повече от преди 1 година. Лично го познавам, когато той пристигна на 20.08. миналата година. И. ме питаше как по принцип е живота в България. Той търсеше някакво спокойно място извън Русия и ме попита какъв е живота в България. Живея тук от 8 години. Той се свърза с мен чрез наши общи познати. Той беше притеснен. Имаше проблеми във връзка с негови преживявания в Русия. Аз съм към същата църква. Старейшина съм на сбора и той се обърна към мен.

АДВ. С. – Познавате ли го отпреди, макар и дистанционно от преди пристигането му в България?

**СВИДЕТЕЛЯТ** - 6 месеца преди да пристигне в България се запознах с него по интернет, с приложения за комуникация.

АДВ. С. – Известно ли Ви е той каква религия изповядва и от колко време?

**СВИДЕТЕЛЯТ** – Да известно ми е. През 2016 г. той беше покръстен като свидетел на Й.. По принцип знам го лично. По принцип нашият живот в България е такъв, че почти го виждам всеки ден. В седмицата имаме два пъти срещи в рамките на нашата религиозна дейност и неофициално да кажем като приятели на някакви разходки.

АДВ. С. - Известно ли Ви е И. С. да е имал проблеми в Русия във връзка с неговата религия и ако да, можете ли да кажете и да опишете и от къде ви е известно?

**СВИДЕТЕЛЯТ** - Ние сме познати по между си. Имаме общност. Не сме толкова много хора. И. ми е казал и неговите роднини и приятели – неговите майка и брат ми казаха, имаме възможност ако трябва да попитаме хора от нашата организация там в Русия дали е вярна информацията и можем да проверим информацията и знам, че той има притеснения и проблеми във връзка със своите вярвания. Бил е посетен от следовател да направят разпит и по принцип това е първа крачка към съдебното дело, защото както знам б човека от негоя град са осъждани и са в затвора, само заради

религията ни. В Русия има забрана на нашата дейност - четете на библия, проповедната дейност, събирания и други работи.

АДВ. С. - Нямам други въпроси.

СЪДЪТ ПРИКЛЮЧИ разпита на свидетеля и го освободи от съдебната зала.

АДВ. С. – Нямам доказателствени искания.

ЮРК. Х.- Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА днес представените писмени доказателства.

СЪДЪТ, като счете делото за изяснено от фактическа страна,

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ И. С. (лично чрез преводача) – Аз бих искал да кажа от мое име, че Държавна агенция за бежанците(ДАБ) искаше от мен една справка за това, че аз съм свидетел на Й., която към момента би трябвало да ми издадат от Русия. Такава справка аз не мога да получа в Русия, защото през 2017 година в Руската федерация нашата организация, а именно свидетелите на Й. и напълно забранена и филиалът, който се намираще недалече от центъра в селцето С. също отдавна е закрито. Не съм живял там. Там се намираще Главното управление на нашата религиозна общност в Русия и всъщност всичките местни организация и юридически лица на нашата религиозна общност са закрити в Русия и поради тази причина аз не мога да я получа.

В нашата организация работа стои така по повод това, което ме питате. Когато човек е кръстен като свидетел на Й. и иска да получи такава справка от филиала, тогава трябва да има събрание на Съвета на старейшините и изпраща свое запитване официално до филиала и той дава отговор дали да бъде издадена такава справка или да не бъде издадена. Такава справка всъщност се издава на свидетелите на Й., които са минали през пълния цикъл на кръщаването и които се са примерните християни. Този филиал, който е в България ми издаде тази справка. Имам такава справка от българската страна и съм я предоставил.

Искам също така да кажа, че всъщност Свидетелите на Й., това е глобална организация и когато човек напълно минава цикъла на кръщаване, той става свидетел на Й. и ако може да кажем с едни обикновени думи, човек влиза в тази база данни, която е за целия свят и бих могъл да получа справка от всеки филиал на тази организация. Искам да кажа, че аз живея в [населено място], който е в Р. област. Това е град, който се намира на границата с Украйна. Това означава, че има голяма опасност и има голям риск, тъй като постоянно се подлага на бомбардиране. Постоянно се чуват изстрели и в нашия град е записан.

ВЪПРОС НА СЪДА - Ако се върнете в този град би ли имало някакво значение това, че сте свидетел на Й. на това ниво и за отношението Ви официалните власти?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ И. С. (лично чрез преводача) - Аз получих 2 повиквателни от армията за да отида войник. Всъщност на последната повиквателната започва е

отбелязано, че ще ме обявят за издирване. Аз не се крия, но аз съм в България, а пък трябва да се явява там. но всъщност не мога. Сега съм донаторник. Това е военна служба и всъщност реших да напусна Руската федерация, защото аз като свидетел на Й. не ми позволяват да служа в армията.

**ВЪПРОС НА СЪДА – Няма ли възможност за алтернативна?**

**ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ И. С. (лично чрез преводача) -** По законите на Руската федерация за да мине човек алтернативна служба, тоест невоенна, трябва да се докажат религиозните убеждения и да потвърдена своята религиозна принадлежност. Тоест аз трябва да дам удостоверение. Аз не давам такава справка на органите на властта, защото такава справка аз не мога да получа. Ако аз отида във военното окръжие, където ме викат с тази повиквателна за армията и кажа, че аз съм свидетел на Й. и моля да ми предоставите алтернативна служба срещу мен веднага ще бъде възбудено наказателно дело. На първо място, че аз съм свидетел на Й.. Тоест веднага мен ще ме подвеят по чл.228 от НК и също така има още един член по който ще ме подвеят за това, че аз съм се отказал да служа в армията.

**АДВ.С. –** Видно от представеното копие от военна книжка, той е направил едно отлагане на започването в армията до 30.06.2024 г. и призовките идват веднага около тази дата.

**ЮРК. Х. -** Моля да отхвърлите жалбата. Моля да бъде присъдено юрисконсултско възнаграждение.

**ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ** на страните в 7 дневен срок за представяне на писмени бележки по делото.

**СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.**

**СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ** възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 80,00 (осемдесет) лева, което **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** от бюджета на Административен съд София-град. **ИЗДАДЕ** се разходен касов ордер и се **ВРЪЧИ** на преводача И. Г..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.39 часа.

**СЪДИЯ:**

**СЕКРЕТАР:**